

Technische Daten / Technical Data:	
Betriebsdruck Operating pressure	max. 8 bar
Kolbenhub Piston stroke	siehe Tabelle see table
Kolbendurchmesser Piston diameter	Ø 35 mm
Thermischer Anwendungsbereich Operating temperature range	- 35°C bis / to + 80°C
Zulässiges Medium Permissible medium	Luft air
Gewinde des Leitungsanschlusses Port thread size	M 12x1,5 für Rohr Ø 6 M 12x1,5 for pipe Ø 6

### Zweck:

ASR-Stellzylinder zur Betätigung des Einspritzpumpenstellhebels. Durch die drehzahl- bzw. geschwindigkeitsabhängige teilweise Be- und Entlüftung des Zylinders und die damit verbundene Kolbenbewegung wird über den Stellhebel der Einspritzpumpe die Drehzahl des Motors bzw. die Geschwindigkeit des Fahrzeugs geregelt.

### Einbauempfehlung:

Der Zylinder ist mit einem Kugelzapfen (B10 DIN 71805) in der Kugelpfanne zu befestigen, oder je nach Abwandlung direkt in das Betätigungsgestänge einzusetzen. Die Kolbenstange wird mit der zu betätigenden Einrichtung verbunden.

### Purpose:

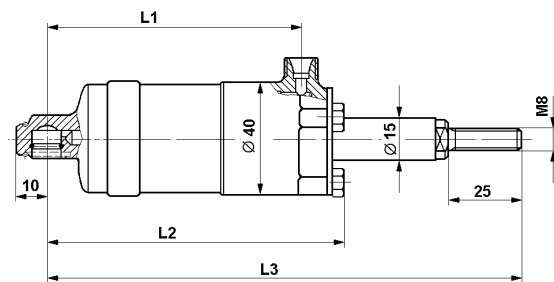
ASR operating cylinder for actuating the working lever of the injection pump. Due to the partial pressurizing or venting of the cylinder as a ratio of engine or vehicle speed and the ensuring piston movement, the engine speed or the vehicle speed is controlled via the working lever of the injection pump.

### Installation Requirements:

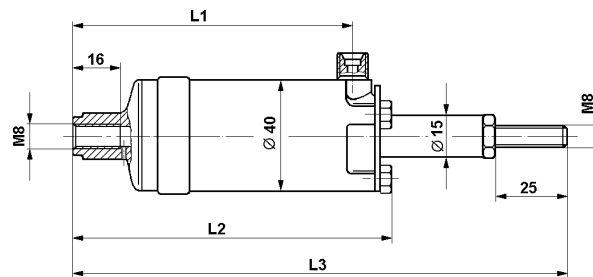
Depending on the variant used, the cylinder is either fastened in the ball socket by means of a ball pivot (B10 DIN 71805), or fitted directly into the actuating linkage. The piston rod is connected to the equipment it is to operate.

### Einbaumaße / Installation:

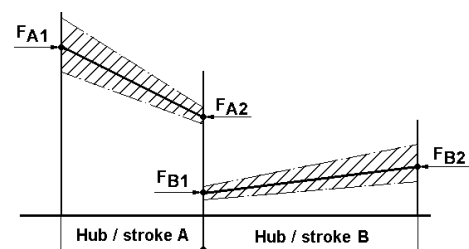
#### Type 1



#### Type 2



### Arbeitsdiagramm / Force diagram:



# Arbeitszylinder

## Operating Cylinder

# 421 441

Bestellnummer Part Number	Type	Hub / Stroke		Arbeitsdiagramm / Force diagram				Abmaße / Dimensions		
		A	B	F <sub>A1</sub>	F <sub>A2</sub>	F <sub>B1</sub>	F <sub>B2</sub>	L1	L2	L3
		in mm		in N				in mm		
421 441 003 0	2	32	50	324±16	68±12	6±3	16±3	97	111	172
421 441 012 0	2	40	40	324±16	68±12	6±3	16±3	113	127	197
421 441 013 0	2	20	20	324±16	68±12	35±5	65±8	84	97	151
421 441 020 0	1	32	0	324±16	68±12	-	-	87	101	162
421 441 022 0	2	55	0	360±16	100±12	-	-	165	178	265
421 441 050 0	1	32	50	324±16	68±12	6±3	16±3	87	101	162
421 441 060 0	1	40	40	324±16	68±12	6±3	16±3	103	117	167